



**Activity Centre  
Centre d'activités  
Bodenspielzeug  
Activity Centre  
Centro Attività  
Centro de actividades  
AktivitetsCentre  
Centro de Actividades  
Puuhakeskus  
Aktivitetscenter  
Aktivitetsleksaker  
Κέντρο Δραστηριοτήτων**



**Activity Walker  
Trotteur d'activités  
Laufhilfe  
Activity Loopwagentje  
Centro Attività Primi Passi  
Andador**

**Gåvogn  
Andador com Actividades  
Kävely- ja puuhalelu  
Gåstøtte  
Aktivitetsleksaker  
Στράτα**

**Consumer Information Informations consommateurs**  
**Verbraucherinformation Consumenteninformatie**  
**Informazioni per l'acquirente Información para el consumidor**  
**Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor**  
**Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon**  
**Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

• Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

• Adult assembly is required.

• No tools required for assembly.

**IMPORTANT!** An adult should convert this toy from activity centre to walker or walker to activity centre.

• Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

• Assemblage par un adulte requis.

• Aucun outil nécessaire pour l'assemblage.

**IMPORTANT!** La transformation du centre d'activités en trotteur et vice-versa doit être effectuée par un adulte.

• Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

• Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

• Für den Zusammenbau ist kein Werkzeug erforderlich.

**WICHTIG!** Der Umbau vom Bodenspielzeug zur Laufhilfe oder von der Laufhilfe zum Bodenspielzeug muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

• Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

• Moet door volwassene in elkaar worden gezet.

• Geen gereedschap benodigd.

**BELANGRIJK!** Een volwassene moet dit speelgoed van activity center in loopwagentje of van loopwagentje in activity center veranderen.

• Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.

• Il prodotto deve essere montato da un adulto.

• Non sono richiesti attrezzi per il montaggio.

**IMPORTANTE!** Un adulto deve trasformare il giocattolo da centro attività a centro primi passi o da centro primi passi a centro attività.

• Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

• Requiere montaje por parte de un adulto.

• No se necesitan herramientas para el montaje.

**¡ATENCIÓN!** La transformación del juguete de centro de actividades en andador y al revés debe ser realizada por un adulto.

• Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.

• Produktet skal samles af en voksen.

• Kan samles uden brug af værktøj.

**VIGTIGT!** En voksen skal omdanne legetøjet fra aktivitetscenter til gåvogn og fra gåvogn til aktivitetscenter.

• Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

• Requer montagem por parte de um adulto.

• A montagem não requer a utilização de ferramentas.

**ATENÇÃO!** Um adulto deve converter este brinquedo de centro de actividades a andador ou vice-versa.

• Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.

• Kokoamiseen tarvitaan aikuista.

• Siihen ei tarvita työkaluja.

**TÄRKEÄÄ!** Aikuisen täytyy muuttaa lelu puuhakesuksesta kävelyleluksi ja päinvastoin.

• Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.

• Montering må utføres av en voksen.

• Du trenger ingen verktøy til monteringen.

**VIKTIG!** Bare en voksen skal gjøre om leken fra aktivitetscenter til gåstøtte og fra gåstøtte til aktivitetscenter.

• Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.

• Kräver vuxenhjälp vid montering.

• Monteringen kräver inga verktyg.

**VIKTIGT!** Omställningen från aktivitetscenter till gåleksak eller tvärtom ska utföras av en vuxen.

• Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

• Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

• Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Η μετατροπή από κέντρο δραστηριότητας σε στράτα και το αντίστροφο πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα.

**Walker to Upright Position Trotteur - Position debout**  
**Umbau zur aufrechten Position (Laufhilfe) Loopwagentje rechtop zetten**  
**Da centro primi passi alla posizione verticale**  
**Andador - Posición vertical Gåvogn til oprejst stilling**  
**Andador na vertical Kävelylelu yläasentoon Gåstøtte - oppreist stilling**  
**Omställning till upprätt läge (gåleksak) Στράτα - Όρθια Θέση**



**WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG**  
**WAARSCHUWING AVVERTENZA**  
**ADVERTENCIA ADVARSEL**  
**ATENÇÃO VAROITUS**

To prevent pinching or crushing, always lock the product in its upright position or in its folded position.

Pour éviter de se pincer et de se blesser, toujours verrouiller le produit quand il est en position debout ou pliée.

Um mögliche Verletzungen durch Einklemmen oder Quetschungen zu vermeiden, das Spielzeug in der aufrechten oder zusammengeklappten Position immer feststellen.

Om letstel te voorkomen, het product altijd vergrendelen wanneer het rechtopstaand of opgevouwen wordt gebruikt.

Per prevenire che le dita restino schiacciate, bloccare sempre il prodotto in posizione verticale o chiusa.

Para evitar lastimarse con el juguete, guardarlo siempre bloqueado en posición vertical o en posición doblada.

For at undgå at barnet får fingre eller andet i klemme, skal produktet altid låses fast i enten sammenklappet eller oprejst stilling.

Para evitar beliscões ou quedas, bloqueie sempre o produto, quer seja na posição vertical ou na horizontal.

Jottei lelun väliin jäisi mitään, pidä se aina joko ylä- tai ala-asentoon lukittuna.



## ADVASEL VARNING ΠΡΟΣΟΧΗ

For å hindre at noen klemmer eller skader seg, bør produktet alltid låses i oppreist eller nedfelt posisjon.

Se alltid till att leksaken är låst i upprätt eller nedfällt läge för att förhindra kläm- eller krosskador.

Για να αποφύγετε την καταστροφή του προϊόντος, να το ασφαλίσετε πάντα, στην όρθια ή στη διπλωμένη θέση.

**Hint:** This toy is ready to use as an activity centre in the folded position. Follow the instructions to convert from an activity centre (folded position) to an activity walker (upright position).

**Remarque :** ce jouet est prêt à être utilisé comme centre d'activités quand il est en position pliée. Suivre les instructions pour convertir le jouet de centre d'activités (position pliée) en trotteur d'activités (position debout).

**Hinweis:** Das Spielzeug ist in der zusammengeklappten Position als Bodenspielzeug spielbereit. Stehende Anleitung befolgen, um das Produkt vom Bodenspielzeug (zusammengeklappte Position) in eine Laufhilfe (aufrechte Position) umzubauen.

**Tip:** Dit product kan opgevouwen als activity centre worden gebruikt. Volg de instructies om het speelgoed van een activity center (opgevouwen) in een loopwagentje te veranderen.

**Suggerimento:** il giocattolo può essere utilizzato come centro attività in posizione chiusa. Seguire le istruzioni per trasformare il giocattolo da centro attività (posizione chiusa) a centro primi passi (posizione verticale).

**Atención:** en la posición doblada, este juguete se convierte en un centro de actividades. Seguir las instrucciones detalladas a continuación para transformar el juguete de andador (posición vertical) en centro de actividades (posición doblada).

**Tip:** Når legetøjet er klappet sammen, er det klar til brug som aktivitetscenter. Følg anvisningerne herunder for at omdanne legetøjet fra et aktivitetscenter (sammenklappet stilling) til en gåvogn (opreist stilling).

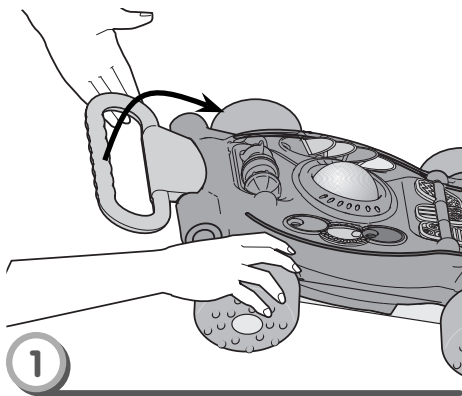
**Atenção:** Este brinquedo está pronto a ser usado como centro de actividades na posição horizontal. Siga as instruções para transformar o brinquedo de centro de actividades (posição horizontal) para um andador de actividades (posição vertical).

**Vihje:** Lelu on ala-asennossa valmis käytettäväksi puuhakesukuksena. Jos haluat muuttaa sen puuhakesukuksesta (ala-asennosta) kävelyleluksi (yläasentoon), toimi seuraavien ohjeiden mukaan.

**Tips:** Denne leken er klar til bruk som aktivitetscenter i nedfelt posisjon. Følg instruksjonene når du vil gjøre om leken fra et aktivitetscenter (nedfelt posisjon) til gåstøtte (oppreist posisjon).

**Tips:** Leksaken är klar att använda som aktivitetsleksak i nedfällt läge. Följ anvisningarna för att ställa om från aktivitetsleksak (nedfällt läge) till gångleksak (upprätt läge).

**Σημείωση:** Αυτό το παιχνίδι είναι έτοιμο για χρήση σαν κέντρο δραστηριοτήτων στη διπλωμένη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες που ακολουθούν για να το μετατρέψετε κέντρο δραστηριοτήτων (διπλωμένη θέση) σε στράτα (όρθια θέση).



- While holding one of the rear wheels, lift the handle.

**Hint:** This may require some force.

- En tenant une des roues arrière, relever la poignée.

**Remarque :** Cela peut nécessiter de la force.

- Halten Sie eines der Hinterräder fest, und heben Sie den Griff an.

**Hinweis:** Hierfür kann ein gewisser Kraftaufwand erforderlich sein.

- Til het handvat omhoog terwijl u een van de achterwielen vasthoudt.

**NB:** Mogelijk moet hierbij enige kracht worden gezet.

- Tenendo una delle ruote posteriori, sollevare l'impugnatura.

**Suggerimento:** per questa operazione potrebbe essere richiesta una certa forza.

- Sujetando una de las ruedas traseras, levantar el asa.

**Atención:** esta operación puede requerir cierta fuerza.

- Hold fast i et af baghjulene, og løft håndtaget.

**Tip:** Der skal muligvis bruges en del kræfter.

- Enquanto segura uma das rodas traseiras, levante a pega.

**Atenção:** Este procedimento pode requerer alguma força.

- Pidä toisesta takapyörästä kiinni, ja nosta kahvasta.

**Vihje:** Tämä saattaa vaatia voimaa.

- Hold på ett av bakhjulene, og løft håndtaket

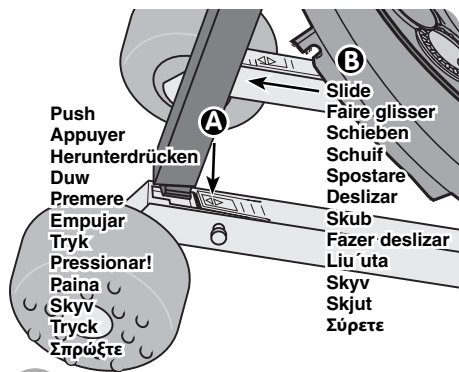
**Tips:** Du må kanskje ta godt i.

- Lyft handtaget samtidigt som du håller fast ett av bakhjulen.

**Tips:** Detta kan kräva en viss styrka.

- Ενώ κρατάτε μία από τις πίσω ρόδες, σηκώστε το χερούλι.

**Συμβουλή:** Ίσως χρειαστεί να ασκήσετε δύναμη.



2

### To lock in the upright position:

- Position a rear leg over the arrow on the base, near the rear wheel.
- Push the rear leg down **A** and slide it toward the rear wheel until you hear a "click" **B**.

**IMPORTANT!** Make sure this toy is locked in position. Pull up on the rear leg to be sure it is secure.

- Repeat this procedure to attach the other rear leg to the base.

**IMPORTANT!** To avoid pinching, be sure your fingers are not near the arrows on the base when locking the rear legs into position.

### Verrouillage en position debout :

- Positionner un support arrière sur la flèche de la base, près de la roue arrière.
- Pousser le support arrière vers le bas **A** et le faire glisser vers la roue arrière jusqu'à entendre un "clac" **B**.

**IMPORTANT !** S'assurer que le jouet est bien verrouillé sur la position. Tirer sur le support arrière pour vérifier qu'il est bien en place.

- Répéter ce procédé pour fixer l'autre support arrière à la base.

**IMPORTANT !** Pour éviter de se pincer, veiller à éloigner les doigts des flèches de la base lors de l'enclenchement des supports arrière.

### Feststellen des Produkts in der aufrechten Position:

- Positionieren Sie eines der hinteren Stützbeine oberhalb des Pfeiles auf dem Basisteil nahe dem Hinterrad.
- Drücken Sie das hintere Stützbein nach unten **A**, und schieben Sie es in Richtung Hinterrad, bis Sie ein **Klickgeräusch** hören **B**.

**WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass das Produkt festgestellt ist. Ziehen Sie das Produkt am hinteren Stützbein hoch, um sicherzugehen, dass es fest sitzt.

- Wiederholen Sie den Vorgang, um das andere hintere Stützbein an der Basis anzubringen

**WICHTIG!** Damit Sie sich nicht die Finger einklemmen, achten Sie bitte darauf, dass Ihre Finger beim Befestigen der hinteren Stützbeine nicht in der Nähe der Pfeile auf dem Basisteil sind.

### Rechtopstaand vergrendelen:

- Plaats een van de achterpoten op het pijltje van het onderstuk, naast het achterwiel.
- Duw op de achterpoot **A** en schuif deze in de richting van het achterwiel totdat u een **klik** hoort **B**.

**BELANGRIJK!** Controleer of het speelgoed goed vergrendeld is. Trek even aan de achterpoot om te controleren of deze goed vastzit.

- Bevestig de andere achterpoot op dezelfde manier aan het onderstuk.

**BELANGRIJK!** Om letsel te voorkomen, uw vingers uit de buurt houden van de pijltjes op het onderstuk wanneer u de achterpoten vergrendelt.

### Per bloccare in posizione verticale:

- Posizionare una gamba posteriore sopra la freccia della base, vicino alla ruota posteriore.
- Premere la gamba posteriore **A** verso il basso e farla scorrere verso la ruota posteriore fino a quando non si sentirà uno **scatto** **B**.

**IMPORTANTE!** Assicurarsi che il giocattolo sia bloccato in posizione. Tirare la gamba posteriore verso l'alto per controllare che sia fissata.

- Ripetere questa operazione per agganciare l'altra gamba alla base.

**IMPORTANTE!** Per evitare che restino schiacciate, non tenere le dita vicino alle frecce della base quando si bloccano le gambe posteriori in posizione.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.  
©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.  
©2011 Mattel, Inc. Tous droits réservés. © et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

### Para fijar el juguete en posición vertical:

- Situar una de las patas traseras sobre la flecha de la base, junto a la rueda trasera.
- Empujar la pata trasera hacia abajo **A** y deslizarla hacia la rueda trasera, hasta oír un 'clik' **B**.

**¡ATENCIÓN!** Comprobar que el juguete está bloqueado en posición. Tirar de la pata para comprobar que está bien fijada.

- Repetir la misma operación con la otra pata trasera para fijarla a la base.

**¡ATENCIÓN!** Para evitar pillarse los dedos, asegurarse de que éstos no se encuentren cerca de las flechas de la base al fijar las patas traseras en posición.

### Sådan låses legetøjet fast i oprejst stilling:

- Anbring det ene bagerste ben hen over pilen på understellet ved baghjulet.
- Tryk det bagerste ben ned **A**, og skub det hen mod baghjulet, indtil du hører et "klik" **B**.

**VIGTIGT!** Legetøjet skal være låst i stillingen. Træk op i benet for at kontrollere, at det sidder ordentligt fast.

- Det andet ben fastgøres til understellet på samme måde.

**VIGTIGT!** For at undgå at få fingrene i klemme skal du sørge for, at dine fingre ikke er i nærheden af pilene på understellet, når du låser benene fast.

### Para bloquear na posição vertical:

- Coloque uma perna traseira sobre a seta da base, perto da roda traseira.
- Empurrar a perna traseira para baixo **A** e fazê-la deslizar em direção à roda traseira até se ouvir um "click" **B**.

**ATENÇÃO!** Certifique-se de que o brinquedo está bloqueado. Puxe a perna traseira para verificar se está bem segura.

- Repita este procedimento para prender a outra perna traseira à base.

**ATENÇÃO!** Para evitar beliscões, certifique-se de que os seus dedos não estão perto das setas da base quando bloqueia as pernas.

### Lukitus yläasentoon:

- Aseta toinen takajalka alustassa olevan nuolen kohdalle, takapyörän viereen.
- Paina takajalkaa alaspäin **A** ja liu'uta sitä kohti takapyörää, kunnes kuuluu napsahdus **B**.

**TÄRKEÄÄ!** Varmista että lelu on lukkiutuneena yläasentoon. Varmista takajalkaa ylöspäin vetämällä, että se on kunnolla paikallaan.

- Kiinnitä toinen takajalka samalla lailla alustaan.

**TÄRKEÄÄ!** Jotteivät sormesi jäisi väliin, pidä ne kaukana rungon nuolista, kun lukitset takajalat paikalleen.

### Slik låser du leken i oppreist posisjon:

- Plasser et av bakbena over pilen på understellet, ved bakhjulet.
- Dra det bakre benet ned **A**, og skyv det mot bakhjulet til du hører et klikk **B**.

**VIKTIG!** Pass på at leken er låst i den posisjonen. Dra i det bakre benet for å kontrollere at det er låst.

- Gjenta denne fremgangsmåten for å låse det andre benet fast til understellet.

**VIKTIG!** For å unngå at du klemmer deg, må du holde fingrene dine borte fra pilene på understellet når du låser fast de bakre bena.

### Låsa i upprätt läge:

- Placera ett bakben över pilmarkeringen på basen, nära bakhjulet.
- Tryck ner bakbenet **A** och skjut det mot bakhjulet tills du hör ett "klikk" **B**.

**VIKTIGT!** Se till att leksaken är ordentligt låst. Dra bakbenet uppåt för att kontrollera att det sitter ordentligt fast.

- Upprepa proceduren för att sätta fast det andra bakbenet i basen.

**VIKTIGT!** Håll fingrarna borta från pilmarkeringarna på basen när du låser bakbenen, för att undvika klämskador.

### Για να "κλειδώσετε" το παιχνίδι στην όρθια θέση:

- Τοποθετήστε ένα από τα πίσω πόδια πάνω από το βέλος της βάσης, κοντά στην πίσω ρόδα.
- Πιέστε το πίσω πόδι προς τα κάτω **A** και σύρετέ το προς την πίσω ρόδα μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" **B**.

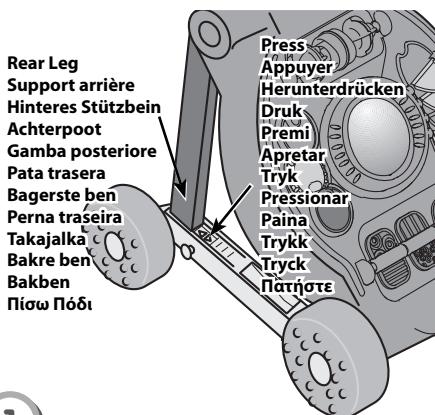
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Βεβαιωθείτε ότι το παιχνίδι έχει ασφαλιστεί.

Τραβήξτε προς τα πάνω το πίσω πόδι για να σιγουρευτείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη θέση του.

- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και το άλλο πίσω πόδι στη βάση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, σιγουρευτείτε ότι τα δάχτυλά σας δεν είναι κοντά στα βέλη της βάσης όταν "κλειδώνετε" τα πίσω πόδια στη θέση τους.

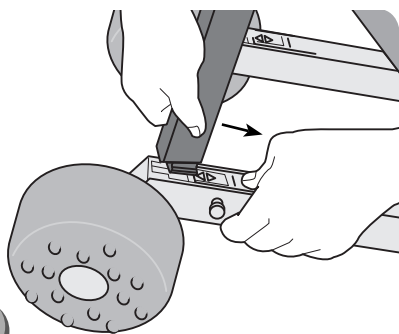
**Activity Centre to Folded Position Centre d'activités - Position pliée**  
**Umbau zur eingeklappten Position (Bodenspielzeug)**  
**Activity Centre opvouwen Da centro attività alla posizione di chiusura**  
**Centro de actividades - Posición horizontal**  
**Aktivitetscenter til sammenklappet stilling**  
**Centro de actividades na horizontal Puuhakeskus ala-asentoon**  
**Aktivitetssenter - nedfelt stilling**  
**Omställning till ihopfällt läge (aktivitetscenter)**  
**Κέντρο Δραστηριοτήτων - Διπλωμένη Θέση**



1

- To unlock the rear leg, press the arrow near the rear wheel, as shown.
- Pour déverrouiller le support arrière, appuyer sur la flèche près de la roue arrière, comme illustré.
- Drücken Sie, wie dargestellt, auf den Pfeil am Hinterrad, um das hintere Stützbein zu lösen.
- Om de achterpoot te ontgrendelen drukt u op het pijltje naast het achterwiel, zoals afgebeeld.
- Per sbloccare la gamba posteriore, premere la freccia vicino alla ruota posteriore, come illustrato.
- Para desbloquear la pata trasera, apretar la flecha situada junto a la rueda trasera, tal como muestra el dibujo.
- Lås det bagerste ben op ved at trykke på pilen ved baghjulet som vist.
- Para desbloquear a perna traseira, pressione a seta perto da roda traseira, como mostra a imagem.
- Avaa takajalan lukitus painamalla takapyörän vieressä olevaa nuolta kuvan mukaisesti.
- For å låse opp det bakre benet trykker du på pilen ved bakhjulet, som vist på tegningen.

- Tryck på pilmarkeringen nära bakhjulet enligt anvisningarna för att låsa bakbenet.
- Για να “ξεκλειδώσετε” το πίσω πόδι, πιέστε το βέλος κοντά στην πίσω ρόδα, όπως απεικονίζεται.



2

- Carefully slide the rear leg slightly toward the front wheel.  
**IMPORTANT!** To avoid pinching, be careful to move your fingers from the arrow after you have unlocked the leg.
- Repeat this procedure to unlock the rear leg on the other side of the toy.
- Faire glisser le support arrière vers la roue avant avec précaution.  
**IMPORTANT !** Pour éviter de se pincer, veiller à retirer les doigts de la flèche une fois le support déverrouillé.
- Répéter ce procédé pour déverrouiller l'autre support arrière sur l'autre côté du jouet.
- Schieben Sie vorsichtig das hintere Stützbein leicht in Richtung Vorderrad.  
**WICHTIG!** Damit Sie sich nicht die Finger einklemmen, achten Sie bitte darauf, dass Sie die Finger, nachdem Sie das Stützbein gelöst haben, vom Pfeil entfernen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um das hintere Stützbein auf der anderen Seite des Spielzeugs zu lösen.



- Verschuif de achterpoot voorzichtig in de richting van het voorwiel.  
**BELANGRIJK!** Om letsel te voorkomen, uw vingers uit de buurt van de pijl houden nadat u de poot hebt ontgrendeld.
- Ontgrendel de achterpoot aan de andere kant van het speelgoed op dezelfde manier.

- Far scorrere leggermente la gamba posteriore verso la ruota anteriore.

**IMPORTANTE!** Per evitare che le dita restino schiacciate, allontanare le dita dalla freccia una volta bloccata la gamba.

- Ripetere questa operazione per sbloccare l'altra gamba posteriore sull'altro lato del giocattolo.

- Deslizar con cuidado la pata trasera ligeramente en dirección a la rueda delantera.

**ATENCIÓN:** Para evitar pillarse los dedos, retirarlos de la flecha una vez desbloqueada la pata.

- Repetir la misma operación con la otra pata trasera para desbloquearla.

- Skub forsigtigt det bagerste ben lidt hen mod forhjulet.

**VIKTIGT!** Husk at fjerne fingrene fra pilen, når benet er låst op, for at undgå at få dem i klemme.

- Benet på den anden side af legetøjet låses op på samme måde.

- Com cuidado, fazer deslizar a roda traseira ligeiramente em direcção à roda frontal.

**ATENÇÃO!** Para evitar beliscões, afastar os dedos da seta depois de se desbloquear a perna.

- Repita este procedimento para desbloquear a perna traseira no outro lado do brinquedo.

- Liu'uta takajalkaa varovasti kohti etupyörää.

**TÄRKEÄ!** Jotteivät sormesi jäisi väliin, siirrä ne pois nuolesta, kun olet avannut takajalan lukituksen.

- Avaa toisen takajalan lukitus samalla lailla.

- Skyv det bakre beinet forsiktig mot forhjulet.

**VIKTIG!** For å unngå at du klemmer fingrene må du flytte fingrene bort fra pilen når du har låst opp benet.

- Gjenta denne fremgangsmåten for å låse opp det bakre benet på den andre siden av leken.

- Dra försiktigt bakbenet mot framhjulet.

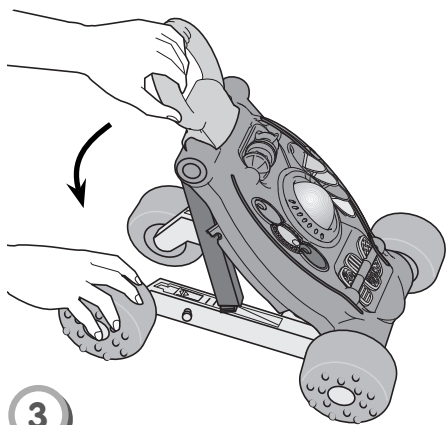
**VIKTIGT!** Håll fingrarna borta från pilmarkeringarna på basen när du låser bakbenen, för att undvika klämskador.

- Upprepa proceduren för att låsa upp bakbenet på leksakens andra sida.

- Ενώ πιέζετε το βέλος, σύρετε προσεκτικά το πίσω πόδι προς την μπροστινή ρόδα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Προσεέξτε και βγάλτε τα δάχτυλά σας από το βέλος όταν "εξεκλειδώσετε" το πόδι.

- Επανάλαβετε τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και το άλλο πίσω πόδι πλαισίου στην άλλη πλευρά της πίσω βάσης.



- While holding one of the rear wheels, push the handle down toward the rear wheels until it "snaps" into place.

**IMPORTANT!** Make sure this toy is locked into position by pulling up on the handle. It should not move.

- En tenant une des roues arrière, abaisser la poignée vers les roues arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

**IMPORTANT !** S'assurer que le jouet est verrouillé sur la position en tirant sur la poignée. Cela ne doit pas bouger.

- Halten Sie eines der Hinterräder fest, und drücken Sie den Griff nach unten in Richtung Hinterräder, bis er „einrastet“.

**WICHTIG!** Ziehen Sie den Griff hoch, um sicherzugehen, dass das Produkt sicher eingerastet und festgestellt ist. Der Griff darf sich nicht lösen.

- Houd een van de achterwielen vast en duw het handvat naar beneden in de richting van de achterwielen totdat het vastklikt.

**BELANGRIJK!** Controleer of het speelgoed is vergrendeld door even aan het handvat te trekken. Het handvat mag niet bewegen.

- Tenendo una delle ruote posteriori, premere l'impugnatura verso il basso in direzione della ruota posteriore fino ad "agganciarla" in posizione.

**IMPORTANTE!** Assicurarsi che il giocattolo sia bloccato in posizione tirando l'impugnatura verso l'alto. Non deve muoversi.

- Sujetando una de las ruedas traseras, empujar el asa hacia abajo, en dirección a las ruedas traseras.

**¡ATENCIÓN!** Para asegurarse de que el juguete está bien fijado en posición tirar del asa hacia arriba. No debe moverse.

- Hold fast i det ene baghjul, og tryk håndtaget ned mod baghjulene, indtil det "klikker" på plads.

**VIKTIGT!** Kontrollér, at legetøjet er låst fast i stillingen ved at trække op i håndtaget. Det må ikke kunne flytte sig.

- Enquanto segura uma das pernas traseiras, pressione a pega em direcção às rodas traseiras até **encaixar**.
- ATENÇÃO!** Verifique se o brinquedo está bloqueado, puxando a pega. Se estiver bloqueado, o centro de actividades não se deverá mover.

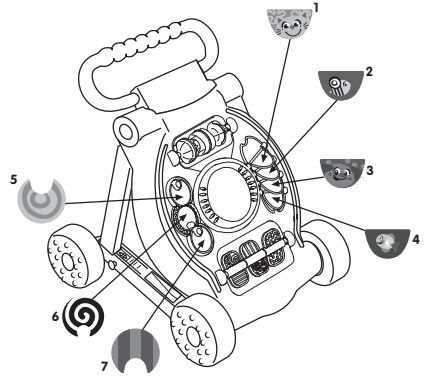
- Pidä takapyörästä kiinni, ja paina kahvaa takapyörä kohti, kunnes se **napsahtaa** paikalleen.
- TÄRKEÄÄ!** Varmista kahvasta nostamalla, että lelu on lukkiutuneena ala-asentoon. Se ei saa aueta kahvasta nostamalla.

- Hold på ett av bakhjulene, og skyv håndtaket ned mot bakhjulene til det **knepper** på plass.
- VIKTIG!** Pass på at leken er låst i denne posisjonen ved å trekke i håndtaket. Det skal ikke bevege seg.

- Tryck ned handtaget mot bakhjulet tills det **”snäpper”** fast samtidigt som du håller fast ett av bakhjulen.
- VIKTIGT!** Se till att leksaken är låst genom att dra i handtaget. Den bör inte röra sig.

- Ενώ κρατάτε μία από τις πίσω ρόδες, πιέστε το χερούλι προς τα κάτω προς τις πίσω ρόδες μέχρι να **”κλειδώσει”** στη θέση του.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Σιγουρευτείτε ότι το παιχνίδι έχει **”κλειδώσει”** στη θέση του. Δε θα πρέπει να κουνιέται.

**Decoration Décoration  
Anbringen der Aufkleber  
Versieringen Decorazione  
Colocación de los adhesivos  
Mærkater Decoração  
Koristelu Klistremærker  
Dekoration Διακοσμήστε**



- Make sure the areas where the labels will be applied are clean and dry. Wipe this toy with a clean, soft, dry cloth to remove any dust or oils.
- Apply the labels as shown in the illustration.
- For best results, do not attempt to apply a label more than once.
- Vérifier que les emplacements où seront collés les autocollants sont propres et secs. Essuyer le produit avec un chiffon doux, propre et sec pour enlever toute trace de poussière ou de graisse.
- Apposer les autocollants comme indiqué sur les illustrations.
- Pour de meilleurs résultats, ne pas apposer un autocollant plus d'une fois.
- Darauf achten, dass die Stellen, wo die Aufkleber angebracht werden sollen, sauber und trocken sind. Das Produkt mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch vor dem Anbringen der Aufkleber abwischen, um etwaigen Staub und Öl- oder Fettrückstände zu entfernen.
- Die Aufkleber genau dort anbringen, wo sie in der Abbildung dargestellt sind.
- Die Aufkleber für optimalen Halt nicht mehr als einmal anbringen und nach dem Anbringen nicht versuchen zu repositionieren.
- Zorg ervoor dat de plekken waar de stickers worden geplakt, schoon en droog zijn. Maak het voertuig vet- en stofvrij met een schoon, zacht en droog doekje.
- Plak de stickers op zoals op de bovenstaande afbeelding.
- De stickers bij voorkeur maar één keer opplakken, dan blijven ze het best zitten.

**Care   Entretien   Pflege  
Onderhoud   Manutenzione  
Limpeza y mantenimiento  
Vedligeholdelse   Manutenção  
Hoito   Vedlikehold  
Skötsel   Φροντίδα**

- Assicurarsi che le aree di applicazione degli adesivi siano pulite e asciutte. Passare il giocattolo con un panno soffice, asciutto e pulito per rimuovere ogni traccia di unto o sporco.
- Applicare gli adesivi come indicato nell'illustrazione.
- Per risultati ottimali, non cercare di riapplicare gli adesivi più di una volta.
- Asegurarse de que las superficies donde se van a colocar los adhesivos están limpias y secas. Limpiar el juguete con un paño seco para eliminar cualquier resto de polvo o grasa.
- Colocarlos donde muestran los dibujos.
- Para un mejor resultado, pegar los adhesivos sólo una vez.
- Sørg for, at de områder, hvor mærkaterne skal sidde, er rene og tørre. Tør legetøjet med en ren, tør klud for at fjerne evt. fedt og støv.
- Sæt mærkaterne på som vist på billedet.
- Det bedste resultat opnås, hvis mærkaterne sættes rigtigt på første gang.
- Certifique-se de que as áreas onde os autocolantes vão ser aplicados estão limpas e secas. Limpe este brinquedo com um pano macio, limpo e seco para remover sujidade ou oleosidade.
- Aplicar os autocolantes como mostra a imagem.
- Para um melhor funcionamento, não tentar aplicar um mesmo autocolante mais do que uma vez.
- Varmista että tarran kiinnityskohta on puhdas ja kuiva. Pyyhi pöly ja rasva lelusta puhtaalla, pehmeällä, kuivalla kankaalla.
- Kiinnitä tarrat kuvan mukaisesti paikkoihin.
- Älä siirrä enää jo kiinnittämäsi tarraa.
- Pass på at overflaten der klistremerkene skal festes, er ren og tørr. Tørk av leken med en ren, myk og tørr klut for å fjerne støv og smuss.
- Fest klistremerkene som vist på tegningen.
- For å oppnå best mulig resultat bør du ikke feste klistremerkene mer enn én gang.
- Se till att ytorna där dekalerna placeras är rena och torra. Torka av produkten med en ren, mjuk, torr trasa för att avlägsna damm och olja.
- Sätt fast dekalerna enligt bilden.
- Resultatet blir bäst om du inte försöker sätta fast en dekal mer än en gång.
- Σιγουρευτείτε ότι τα σημεία που θα κολληθούν τα αυτοκόλλητα είναι στεγνά και καθαρά. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Κολλήστε τα αυτοκόλλητα ακριβώς όπως απεικονίζεται.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αποφύγετε την επανατοποθέτηση του αυτοκόλλητου αφού το έχετε ήδη κολλήσει.

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro.
- Pyyhi lelu mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pyyhkeellä.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvålösning och vatten.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι.

**CANADA**

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;  
[www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.  
Helpline: 01628 500303; [www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis  
Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou  
[www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,  
A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.  
Gratis nummer: 0800-262 88 35.  
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936;  
Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784;  
Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno  
Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti:  
[Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) - Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.  
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO,  
Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar  
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870,  
Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service  
1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance  
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)  
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana  
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,  
Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower  
31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme,  
použijte tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic  
s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1,  
Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный  
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076,  
Москва, ул.Атарбекова д.4, [oscar@oscarmoscow.ru](mailto:oscar@oscarmoscow.ru)

**TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok.  
No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,  
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,  
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C.  
MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00  
Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,  
Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara,  
C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,  
Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) – Villa Adelina,  
Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531,  
Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865.  
Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ :  
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala  
02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil.  
Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):  
0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).